

# Micro Hi-Fi System

MCM398D

User manual  
Manuel d'utilisation  
Manual del usuario  
Benutzerhandbuch  
Gebruikershandleidingen  
Manuale per l'utente  
Användarhandböckerna  
Brugermanual  
Käyttöoppaita  
Manual do usuário  
εγχειρίδιο χρήσης



# PHILIPS

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCM398D Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## Norge

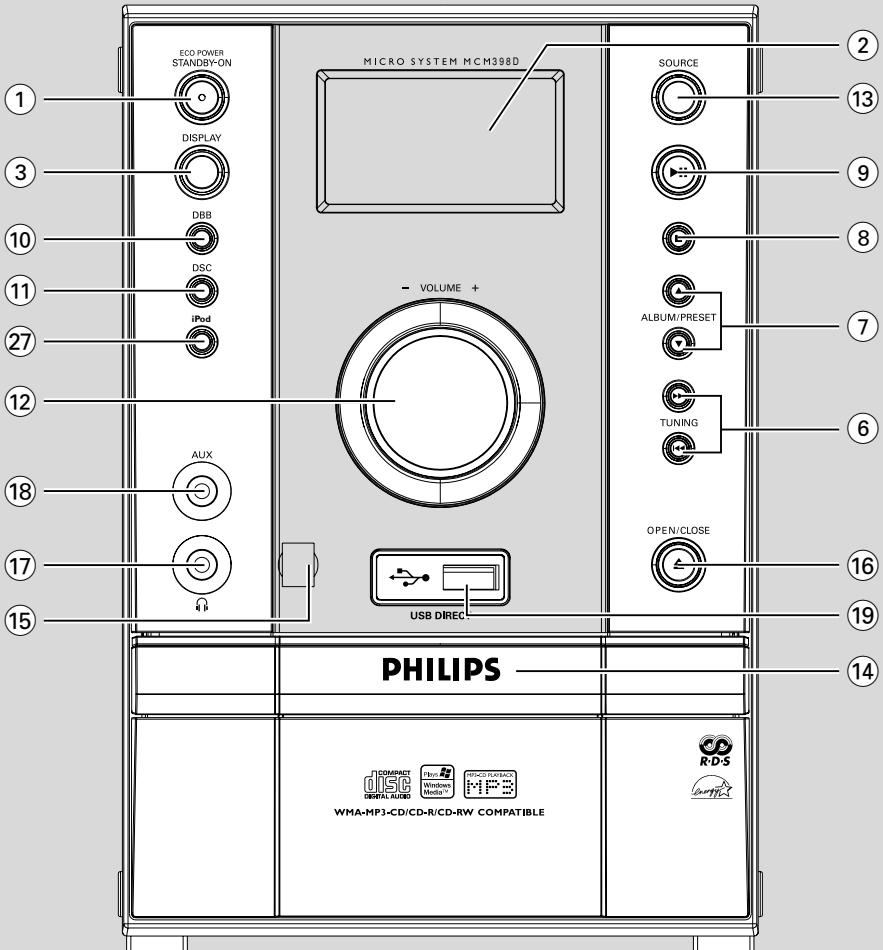
Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## CAUTION

**Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**



## DK

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**

## S

### **Klass 1 laserparat**

**Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**

## SF

### **Luokan 1 laserlaite**

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyinä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**

### **Energy Star**

As an ENERGY STAR®

Partner, Philips has

determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.



# Index

---

English .....	6
Français .....	26
Español .....	46
Deutsch .....	66
Nederlands .....	86
Italiano .....	106
Svenska .....	126
Dansk .....	146
Suomi .....	166
Português .....	186
Ελληνικά .....	206

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

# Inhaltsangabe

## Allgemeine Information

Mitgeliefertes Zubehör .....	67
Angaben zu Umweltschutzmaßnahmen .....	67
Sicherheitshinweise .....	67
Einige anmerkungen zu MP3 disk .....	67
Gehörschutz .....	68

## Vorbereitung

Anschlüsse auf der Rückseite .....	69–70
Stromversorgung	
Antennenanschluss	
Anschluss der Lautsprecher	
Zusätzliche Anschlüsse	
Vor Benutzung der Fernbedienung .....	70
Wechsel der Fernbedienungsbatterie (Lithium CR2025) .....	70

## Bedienelemente

Bedienelemente am Gerät und auf der Fernbedienung .....	71–72
---	-------

## Grundfunktionen

Einschalten der anlage .....	73
Umschalten auf Eco Power Standby-modus .....	73
Energiesparende automatische Standby-funktion .....	73
Lautstärkeregelung .....	73
Klangregelung .....	73

## CD/MP3/WMA Wiedergabe

CDs zur wiedergabe .....	74
Abspielen einer CD .....	74
Text-Display .....	74
Wahl eines anderen Titels .....	74
Suche nach einer Passage innerhalb eines Titels .....	75
Wahl des gewünschten Albums/Titels (nur bei MP3/WMA) .....	75
Verschiedene Abspielmodi : SHUFFLE und REPEAT .....	75
Programmierung von CD-Titeln .....	75
Überprüfen des Programms .....	75
Löschen des programms .....	75

## Radioempfang

Einstellen auf Radiosender .....	76
Programmieren von Radiosendern .....	76
Automatisches Programmieren	
Manuelles Programmieren	
Einstellen aufVorwahlsender .....	77
RDS .....	77
Einstellen der RDS-Uhr	

## Externe Signalquellen

Verwenden eines Geräts ohne USB-Anschluss .....	78
Verwenden eines USB-Massenspeichergeräts ..	
.....	78–79

## Uhr/Timer

Uhrzeiteinstellung .....	80
TIMER einstellen .....	80
TIMER aktivieren und deaktivieren	
Sleep-Timer-einstellung .....	80

## DOCK

Musik vom iPod bzw. über das Dock wiedergebe.....	81
Kompatible tragbare player	
Dock-adapter	
Auswählen des richtigen Dock-Adapters	
Den Dock-Adapter einsetzen	
Den Dock-Adapter entfernen.....	82
Musik vom iPod-Player wiedergeben.....	82
Charging iPod battery using the dock .....	82

## Technische Daten .....

## Wartung und Pflege .....

## Fehlersuche .....

84–85

**Dieses Gerät entspricht den Funkentstörungsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.**

## Mitgeliefertes Zubehör

- 2 Lautsprecherkabel
- Fernbedienung
- FM-Drahtantenne (UKW)
- Docking-Kit
  - 1 Dock für Apple iPod (DC300B)
  - 8 Dock-Adapter für unterschiedliche iPod-Typen

## Angaben zu Umweltschutzmaßnahmen

Auf überflüssige Verpackungsmaterialien wurde verzichtet. Wir haben uns bemüht, dafür zu sorgen, daß die Verpackung leicht in drei Monomaterialien trennbar ist: Pappe (Karton), Polystyrol-Schaumstoff (Transportschutz) und Polyäthylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).

Die Anlage besteht aus recyclingfähigen und wiederverwendbaren Materialien, die von einem darauf spezialisierten Unternehmen zerlegt werden können. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften in bezug auf die Entsorgung von Verpackungsmaterial, leeren Batterien und Altgeräten.

## Sicherheitshinweise

- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme der Anlage sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung (oder die Spannungsangabe neben den Spannungswahlschalter) der Anlage mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Falls nicht, wenden Sie sich an den Händler.
- Stellen Sie die Anlage auf eine flache, stabile Oberfläche.
- Stellen Sie die Anlage an einem ausreichend belüfteten Ort auf, um Überhitzung im Innern zu vermeiden. Halten Sie mindestens 10 cm (4 Zoll) Freiraum an der Rückseite und Oberseite des Geräts und 5 cm (2 Zoll) an beiden Seiten frei.
- Die Belüftung des Geräts darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Lüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge etc. abgedeckt werden.

- Schützen Sie die Anlage, die Batterien und CDs vor übermäßiger Feuchtigkeit, Regen, Sand oder Hitze von Heizkörpern oder durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter; etwa Vasen, auf den Apparat.
- Installieren Sie das System in der Nähe einer Wandsteckdose und so, dass der Netzstecker gut erreichbar ist.
- Wenn die Anlage direkt aus einer kalten in eine warme Umgebung gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt wird, kann sich Kondensfeuchtigkeit auf der Optik der Disk-Abtasteinheit im Inneren der Anlage bilden. In einem solchen Fall wird der CD-Spieler nicht normal funktionieren. Lassen Sie das Gerät ungefähr eine Stunde ohne eingelegte CD eingeschaltet stehen, bis eine normale Wiedergabe wieder möglich ist.
- Die mechanischen Bauteile des Geräts sind mit selbstschmierenden Lagern ausgestattet und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.
- **Wenn die Anlage auf Standby-Betrieb geschaltet wird, verbraucht sie dennoch etwas Strom. Um die Anlage vollständig vom Netz zu trennen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**

## Einige anmerkungen zu MP3 disk

### Unterstützte Formate

- ISO9660, Joliet, Multisession
- Max. Anzahl der Titel plus Album lautet 300
- Max. verschachteltes Verzeichnis hat 8 Ebenen
- Die max. Anzahl der Alben lautet 30
- Die max. MP3-Programmtitelzahl lautet 20
- Variable Bitrate (VBR) wird unterstützt
- Unterstützte Abtastfrequenzen für MP3-CD lauten: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Unterstützte Bitraten der MP3-CD lauten: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)

### Soundqualität

Beachten Sie, dass zusammengestellte MP3-CDs vorzugsweise nur MP3-Titel (\*.mp3) enthalten sollten. **Zur Erzielung einer guten MP3-Qualität wird eine Bitrate von 128 Kbps empfohlen.**

## Gehörschutz

### Wählen Sie eine moderate Lautstärke:

- Das Verwenden von Kopfhörern bei zu hoher Lautstärke kann Ihrem Gehör schaden. Dieses Produkt kann Töne in einem Dezibelbereich wiedergeben, der bei einem gesunden Menschen bereits nach weniger als einer Minute zum Gehörverlust führen kann. Der höhere Dezibelbereich ist für Personen gedacht, die bereits unter einer Beeinträchtigung ihres Hörvermögens leiden.
- Die Lautstärke kann täuschen. Mit der Zeit passt sich die als angenehm empfundene Lautstärke der tatsächlichen Lautstärke an. Deswegen kann es vorkommen, dass nach längerem Zuhören als "normal" empfunden wird, was in Wirklichkeit sehr laut und für Ihr Gehör schädlich ist. Um diesen Effekt zu vermeiden, sollten Sie Ihre Lautstärke aus einem sicheren Bereich auswählen, bevor sich ihr Gehör daran gewöhnt, und Sie sollten diese Einstellung nicht verändern.

### So finden Sie Ihren sicheren Lautstärkepegel:

- Stellen Sie den Lautstärkeregler auf eine geringe Lautstärke.
- Erhöhen Sie langsam die Lautstärke, bis der Ton klar und deutlich zu hören ist.

### Hören Sie nur eine angemessene Zeit:

- Bei sehr intensiver Nutzung kann auch eine "sichere" Lautstärke zum Gehörverlust führen.
- Verwenden Sie deshalb Ihre Geräte in vernünftiger Weise, und pausieren Sie in angemessenen Zeitabständen.

### Beachten Sie bei der Verwendung von Kopfhörern folgende Richtlinien:

- Hören Sie nur bei angemessener Lautstärke und nur eine angemessene Zeit lang.
- Achten Sie darauf, auch nach Gewöhnung an einen Lautstärkepegel, diesen nicht zu erhöhen.
- Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.
- Bei potentiell gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Verwendung kurzzeitig unterbrechen.
- Verwenden Sie die Köpfförer nicht, während Sie ein motorisiertes Fahrzeug führen, Fahrrad oder Skateboard fahren usw. Dies könnte für den Straßenverkehr gefährlich sein und ist in vielen Ländern verboten.

## Entsorgung Ihres Altgerätes

Ihr Produkt ist aus hochwertigen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.

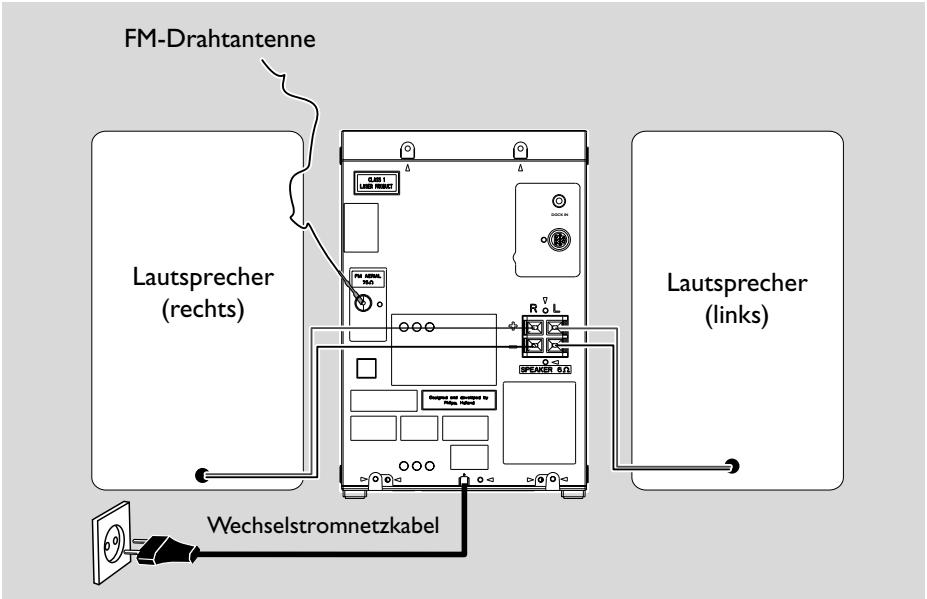


Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der

Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.



## Anschlüsse auf der Rückseite

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite der Anlage.

### A Stromversorgung

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Wechselstromnetzka- bels an eine Steckdose, dass alle anderen Verbindungen hergestellt wurden.

#### ACHTUNG!

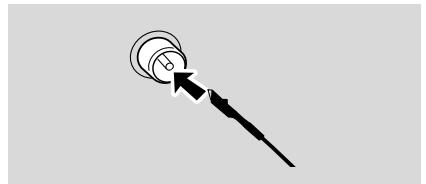
- Für optimalen Betrieb nur das mitgelieferte Netzka- bel benutzen.
- Niemals bei eingeschalteter Netzspannung Verbindungen herstellen oder ändern.

Zum Schutz vor Überhitzung wurde ein Sicherheitschaltkreis eingebaut. Deshalb kann die Anlage unter extremen Bedingungen automatisch auf Standby-Betrieb schalten. Lassen Sie die Anlage in einem solchen Fall abkühlen, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen (dies trifft nicht auf alle Ausführungen zu).

### B Antennenanschluss

Schließen Sie die mitgelieferte UKW-Antenne an den Anschluss FM AERIAL an. Die Antennen auf optimalen Empfang ausrichten.

#### FM-Antenne



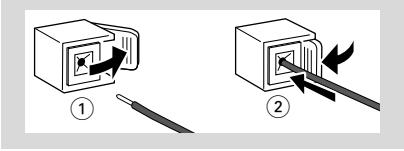
- Für besseren FM-Stereo-Empfang eine FM-Außenantenne an die Buchse FM AERIAL (FM ANTENNA) anschließen.

### C Anschluss der Lautsprecher

#### Frontlautsprecher

Schließen Sie die Lautsprecherkabel an die Anschlüsse SPEAKERS an, den rechten Lautsprecher an "R" und den linken Lautsprecher an "L", das farbige (markierte) Kabel an "+" und das schwarze (unmarkierte) Kabel an "-".

# Vorbereitung



- Klemmen Sie das blanke Ende wie in der Abbildung dargestellt fest.

## Hinweis:

- Für optimalen Klang die mitgelieferten Lautsprecher benutzen.
- Nicht mehr als einen Lautsprecher an ein Paar der mit  $+$  /  $-$  gekennzeichneten Lautsprecheranschlüsse anschließen.
- Keine Lautsprecher mit einer niedrigeren Impedanz als die der mitgelieferten Lautsprecher anschließen. Siehe den Abschnitt TECHNISCHE DATEN in dieser Bedienungsanleitung.
- Die UKW-Antenne sollte so weit wie möglich von den Lautsprecherkabeln entfernt sein, um elektrische Störungen zu vermeiden.

## D Zusätzliche Anschlüsse

Zusätzliche Geräte und Verbindungskabel sind nicht mitgeliefert. Siehe die Bedienungsanleitung der angeschlossenen Zusatzgeräte für nähere Einzelheiten.

### Anschließen eines USB-Geräts oder einer Speicherkarte

Durch Anschluss eines USB-Massenspeichergeräts an das Hi-Fi-System können Sie die im Gerät gespeicherte Musik über die leistungsfähigen Lautsprecher des Hi-Fi-Systems wiedergeben.

- WesternStecken Sie den USB-Stecker des USB-Geräts in die Buchse  am Gerät.  
ODER

#### für Geräte mit USB-Kabel:

- 1 Stecken Sie ein Ende des USB-Kabels in die Buchse  am Gerät.
- 2 Verbinden Sie das andere Ende des USB-Kabels mit dem USB-Ausgang am USB-Gerät.

#### für Geräte mit USB-Kabel:

- 1 Stecken Sie die Speicherkarte in einen Kartenleser ein.
- 2 Verbinden Sie den Kartenleser über ein USB-Kabel mit der Buchse  am Gerät.

### Anschluss eines Geräts ohne USB-Verbindung

Verbinden Sie die linke und rechte Buchse Audio OUT eines Fernsehgeräts, Videorecorders, Laser-Disc-Spielers, DVD-Spielers oder CD-Recorders mit den Buchsen **AUX**.

## Hinweis:

- Wenn Sie Geräte mit einem Mono-Ausgang (mit einer einzigen Audio-Out-Buchse) anschließen möchten, verbinden Sie diesen Ausgang mit der linken AUX-Buchse. Außerdem können Sie ein Dreiwegen-Adapterkabel benutzen (das Signal ist jedoch nach wie ein Mono-Signal).

## Vor Benutzung der Fernbedienung

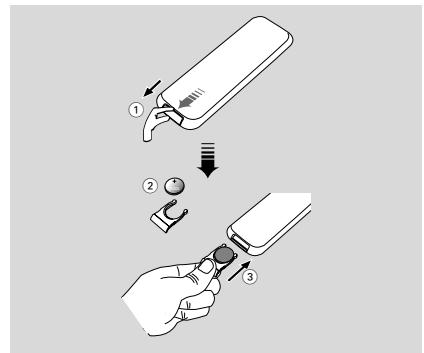
- 1 Ziehen Sie die Kunststoff-Schutzlage heraus.
- 2 Wählen Sie die Quelle, die Sie steuern möchten, durch Drücken einer der Quellen-Wähltasten auf der Fernbedienung (zum Beispiel CD, FM).
- 3 Dann wählen Sie die gewünschte Funktion (zum Beispiel , , ).



Ziehen Sie die Kunststoff-Schutzlage heraus

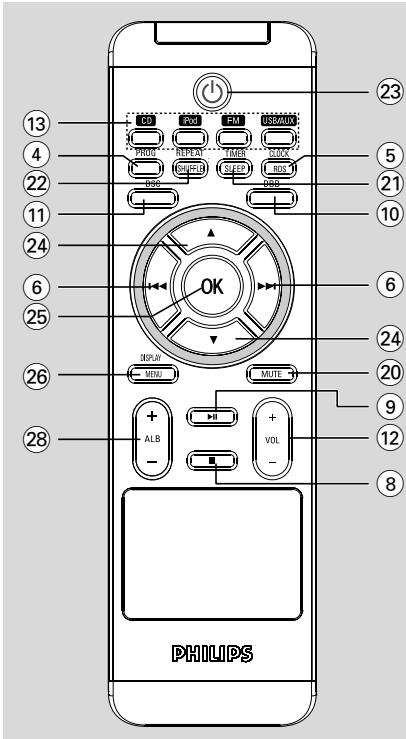
## Wechsel der Fernbedienungsbatterie (Lithium CR2025)

- 1 Drücken Sie auf die Kerbe des Batteriefachs.
- 2 Ziehen Sie das Batteriefach heraus.
- 3 Legen Sie eine neue Batterie ein und schieben Sie das Batteriefach wieder ganz in die Ausgangsposition zurück.



## ACHTUNG!

**Batterien enthalten Chemikalien; sie sollten daher vorschriftsmäßig entsorgt werden.**



## Bedienelemente am Gerät und auf der Fernbedienung

- ① **Eco Power/STANDBY-ON**  $\phi$ 
  - umschalten auf Eco Power Standby-Modus oder Einschalten der Anlage.
- ② **Display**
  - zeigt den Gerätestatus.
- ③ **DISPLAY**
  - zeigt während der Wiedergabe Trackinformationen an.
- ④ **PROG**
  - für CD/MP3/WMA/USB
    - ..... zur Programmierung von CD-Musiktiteln.
    - für FM ..... zum Programmieren von Vorwahlsendern.
- ⑤ **Clock/RDS**
  - für FM ..... aktiviert RDS-Nachrichten.
  - für clock..... legt die Uhrzeit-Funktion fest.

- ⑥ **TUNING**  $\lll \lll \ggg \ggg$ 
  - für CD/MP3/WMA/USB/iPod
    - ..... für schnellen Rücklauf/Vorlauf der CD.
    - ..... (gedrückt halten) sucht vorwärts/rückwärts.
    - für FM ..... zum Einstellen einer niedrigeren oder höheren Frequenz.
- ⑦ **ALBUM/PRESET**  $\blacktriangledown \blacktriangle$ 
  - für MP3/WMA/USB
    - ..... wählt vorheriges/nächstes Album.
    - für FM ..... zum Wählen eines Vorwahlsenders.
- ⑧  $\blacksquare$ 
  - für CD/MP3/WMA/USB
    - ..... zum Stoppen der Wiedergabe oder zum Löschen eines Programms.
- ⑨  $\blacktriangleright \parallel$ 
  - für CD/MP3/WMA/USB/iPod
    - ..... zum Starten oder Unterbrechen der Wiedergabe.
- ⑩ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
  - optimiert die Tiefen (Baß).
- ⑪ **DSC (Digital Sound Control)**
  - wählt Klangeigenschaften: POP, JAZZ, CLASSIC oder ROCK.
- ⑫ **VOLUME - / + (VOL + / -)**
  - zur Einstellung der Lautstärke.
  - stellt die Stunden und Minuten für die Uhrzeit-/Timer-Funktionen ein.
- ⑬ **SOURCE**
  - wählt die Klangquelle für: CD, iPod, FM, USB/AUX.
- ⑭ **CD-schublade**
- ⑮ **iR sensor**
  - Infrarotsensor für die Fernbedienung.
- ⑯ **OPEN/CLOSE**  $\blacktriangle$ 
  - zum Öffnen oder Schließen die CD-Lade.
- ⑰  $\text{🎧}$ 
  - Anschluss für Kopfhörer.
- ⑱ **AUX**
  - Anschluss für Zusatzgeräte.

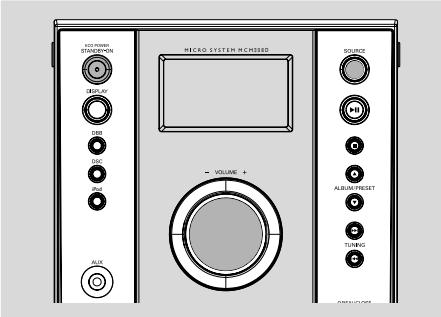
# Bedienelemente (Abbildung siehe Seite 3)

---

- ⑲ **USB DIRECT** 
  - Buchse für eines USB-Massenspeichergerät.
- ⑳ **MUTE**
  - zum Unterbrechen oder Fortsetzen der tonwiedergabe.
- ㉑ **TIMER/SLEEP**
  - aktivieren/deaktivieren der Timer-Funktion.
  - zum Ein- und Ausschalten oder Einstellen des Sleep-Timers.
- ㉒ **REPEAT/SHUFFLE**
  - spielt Tracks/Programme wiederholt ab.
  - schaltet den Zufallswiedergabemodus ein/aus.
- ㉓ 
  - zum Umschalten der Anlage auf die Betriebsart Standby.
- ㉔ **▲ / ▼**
  - für iPod..... .Auswählen eines Menüelements
  - für FM ..... zum Wählen eines Vorwahlsenders.
- ㉕ **OK**
  - Bestätigen einer Auswahl (nur Bedienung des iPod-Menüs)
- ㉖ **DISPLAY/MENU**
  - für CD/MP3/WMA
  - ..... zeigt während der Wiedergabe Trackinformationen an.
  - für iPod
  - ..... Entspricht der Taste MENU auf dem iPod.
- ㉗ **iPod**
  - Auswählen der iPod-Quelle.
- ㉘ **ALB +/-**
  - für MP3/WMA/USB
  - ..... wählt vorheriges/nächstes Album.

**Hinweise zur Fernbedienung:**

- **Wählen Sie zuerst die Tonsignalquelle, die Sie fernsteuern möchten, indem Sie eine der Quellenwahltasten auf der Fernbedienung drücken (z.B. CD, FM, usw.).**
- **Wählen Sie anschließend die gewünschte Funktion (▶ ||, |◀◀, ▶▶▶ | usw.).**



## WICHTIG!

**Bevor Sie die Anlage in Betrieb nehmen, sollten Sie die Vorbereitung wie oben beschrieben abgeschlossen haben.**

## Einschalten der Anlage

- Drücken Sie am Hauptgerät die Taste **ECO POWER/STANDBY-ON** oder **SOURCE**.  
→ Das Gerät schaltet auf die zuletzt gewählte Klangquelle um.
- Taste **CD, iPod, FM, oder USB/AUX** auf der Fernbedienung drücken.  
→ Das Gerät schaltet auf die gewählte Klangquelle um.

## Umschalten auf Eco Power Standby-modus

- Betätigen Sie **ECO POWER/STANDBY-ON** im aktiven Modus.  
→ Die Hintergrundbeleuchtung der Uhrenanzeige ist im Standbymodus abgedunkelt.
- Die Lautstärke, die interaktiven Klangeinstellungen, der zuletzt ausgewählte Modus sowie Tonquellen- und Tunervoreinstellungen verbleiben im Speicher des Players.
- Um die Uhrzeit im Standbymodus anzuzeigen, halten Sie **ECO POWER/STANDBY-ON** drei Sekunden oder länger gedrückt.  
→ Das System wird in den normalen Standbymodus mit der Anzeige der Uhrzeit versetzt.  
→ Wenn die Uhrzeit nicht eingestellt wurde, wird stattdessen "--:--" angezeigt.
- Halten Sie **ECO POWER/STANDBY-ON** drei Sekunden oder länger gedrückt, um zum Öko-Stromsparmodus zurückzukehren.

## Energiesparende automatische Standby-funktion

Als energiesparendes Leistungsmerkmal schaltet das Gerät 15 Minuten, nachdem eine Cassette oder CD das Ende erreicht hat und kein Bedienelement betätigt wurde, automatisch auf Standby um.

## Lautstärkeregelung

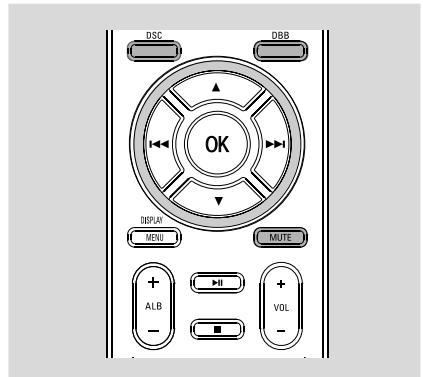
Taste **VOLUME +/- (VOL + / -)** zum Anheben oder Verringern der Lautstärke.

→ In der Anzeige erscheinen der Lautstärkepegel "VOL" und eine Zahl von 1-31. "MIN" bezeichnet den Mindest-Lautstärkepegel und "MAX" den maximalen Lautstärkepegel.

## Wiedergabe unterbrechen

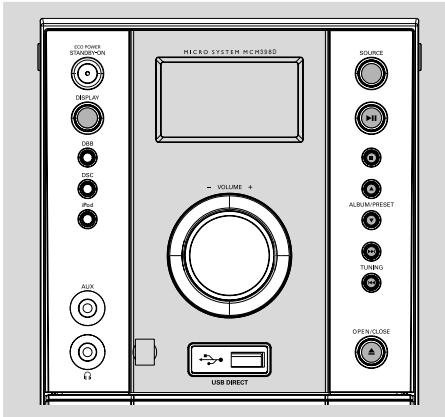
- Taste **MUTE** auf der Fernbedienung drücken.  
→ Die Wiedergabe wird mit stummgeschaltetem Ton fortgesetzt und die Angabe "MUTE" erscheint im Display.
- Zum Aufheben der stummschalten Taste **MUTE** erneut drücken oder die Lautstärke mit dem Regler VOLUME anheben.

## Klangregelung



- Taste **DSC** einmal oder mehrmals drücken, um den gewünschten Soundeffekt zu wählen: **POP, JAZZ, CLASSIC** oder **ROCK**.
- **DBB** drücken, um Baßoptimierung ein- oder auszuschalten.  
→ Bei aktiviertem DBB, **DBB ON** wird kurz angezeigt.  
→ Falls DBB nicht aktiviert ist, **DBB OFF** wird kurz angezeigt.

# CD/MP3/WMA Wiedergabe



## CDs zur wiedergabe

Dieses System kann Folgendes abspielen:

- Alle vorbespielten Audio-CDs.
- Alle finalisierten Audio CDR- und Audio CDRW-Disks
- MP3-CDs (CD-ROMs mit MP3-Titeln)

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD oder Computer-CDs sind jedoch nicht möglich.

## Abspielen einer CD

- 1 **CD** als Quelle wählen.
- 2 **OPEN/CLOSE ▲** drücken, um das Fach des CD-Spielers zu öffnen.  
→ "CD OPEN" wird angezeigt.
- 3 Eine CD, mit bedruckter Seite nach oben, einlegen und auf **OPEN/CLOSE ▲** drücken, um die CD-Lade zu schließen.  
→ **READING** wird angezeigt, während der CD-Spieler den Inhalt einer CD absucht. Die Gesamtzahl der Tracks und die gesamte Wiedergabedauer (oder gegenwärtiges Album und Titelnummern für eine MP3-CD) werden angezeigt.
- 4 **▶||** drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen.

## Zum Unterbrechen der Wiedergabe

- **▶||** drücken.
- Zum Fortsetzen der Wiedergabe Taste **▶||** erneut drücken.

## Zum Stoppen der Wiedergabe

- **■** drücken.

## Hinweis:

- CD-Abspielen hört auch auf, wenn Sie eine andere Quelle wählen oder die CD das Ende erreicht hat.
- Bei MP3-CDs kann die Lesedauer wegen der großen Anzahl von Musiktiteln auf einer Disk mehr als 10 Sekunden betragen.

## Text-Display

### Während der Wiedergabe einer CD

- Drücken Sie **DISPLAY** (oder **DISPLAY/MENU** auf der Fernbedienung) wiederholt, um die folgenden Informationen zu sehen.
  - Tracknummer und verbleibende Wiedergabezeit des momentan spielenden Tracks.
  - Titelnummer und verstrichene Abspielzeit des aktuellen Titels.
  - Tracknummer und insgesamt verbleibende Wiedergabezeit.
  - Tracknummer und insgesamt verstrichene Wiedergabezeit.

### Während der Wiedergabe einer MP3/WMA-CD

- Drücken Sie wiederholt auf **DISPLAY** (oder **DISPLAY/MENU** auf der Fernbedienung), um einen der drei Display-Modi auszuwählen: Track, Album und ID3.
  - Track** → Der Name des Tracks läuft einmal über das Display.
  - Album** → Der Name des Albums läuft einmal über das Display.
  - ID-3** → Die ID-3-Information läuft einmal über das Display (sofern vorhanden).

## Wahl eines anderen Titels

- **TUNING** **◀◀ / ▶▶** (oder **◀◀▶▶**) auf der Fernbedienung) einmal oder wiederholt drücken, bis der gewünschte Musiktitel im Display erscheint.
- Bei gestoppter Wiedergabe Taste **▶||** zum Starten der Wiedergabe drücken.

## Suche nach einer Passage innerhalb eines Titels

- 1 **TUNING** |◀◀ / ▶▶| (oder |◀◀▶▶|) auf der Fernbedienung) drücken und gedrückt halten.  
→ Die CD wird mit hoher Geschwindigkeit abgespielt.
- 2 **TUNING** |◀◀ / ▶▶| (oder |◀◀▶▶|) auf der Fernbedienung) osslassen, sobald Sie die gewünschte Passage erkennen.  
→ Normales Abspielen wird fortgesetzt.

## Wahl des gewünschten Albums/ Titels (nur bei MP3/WMA)

### Wahl des gewünschten Albums

- **ALBUM/PRESET** ▼ / ▲ (oder **ALB +/-** auf der Fernbedienung) wiederholt drücken.

### Wahl des gewünschten Titels

- **TUNING** |◀◀ / ▶▶| (oder |◀◀▶▶|) auf der Fernbedienung) wiederholt drücken.

## Verschiedene Abspielmodi : SHUFFLE und REPEAT

Sie können die diversen Abspielmodi vor dem oder beim Abspielen wählen.

- 1 **REPEAT/SHUFFLE** auf der Fernbedienung mehrmals drücken, um Folgendes zu wählen:  
→ **SHUF** – Titel der gesamten CD/ des Programms werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.  
→ **SHUF REP ALL** – wiederholt die gesamte CD/ das Programm ununterbrochen in zufälliger Reihenfolge.  
→ **REP ALL** – wiederholt die gesamte CD/ das Programm.  
→ **REP** – spielt den aktuellen Titel ununterbrochen ab.
- 2 Zur Rückkehr zum normalen Abspielen die jeweilige **REPEAT/SHUFFLE** Taste drücken, bis die diversen SHUFFLE / REPEAT Modi nicht mehr angezeigt werden.
- Zum Aufheben Ihres Abspielmodus können Sie auch ■ drücken.

### Hinweis:

– Wenn der **SHUFFLE Modus** auf einer MP3-CD aktiviert ist, werden alle auf der CD gespeicherten Titel in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

## Programmierung von CD-Titeln

Die Programmierung von Musiktiteln ist nur bei gestoppter Wiedergabe möglich. Bis zu 20 Musiktitel können in beliebiger Reihenfolge gespeichert werden.

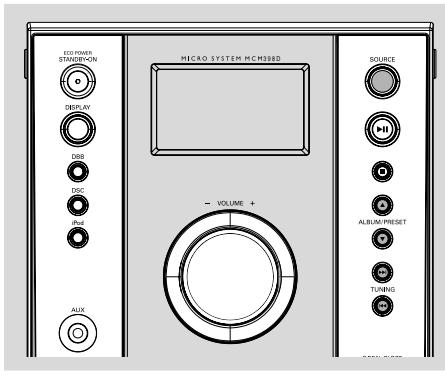
- 1 **PROG** drücken, um zum Programmiermodus überzugehen.  
→ Eine Titelnummer wird gezeigt, und **PROG** blinkt.
- 2 **TUNING** |◀◀ / ▶▶| (oder |◀◀▶▶|) auf der Fernbedienung) benutzen, um Ihre gewünschte Titelnummer zu wählen.
- Bei MP3-CD drücken Sie **ALBUM/PRESET** ▼ / ▲ (oder **ALB +/-** auf der Fernbedienung) und **TUNING** |◀◀ / ▶▶| (oder |◀◀▶▶|) auf der Fernbedienung), um Album und Titel wunschgemäß zur Programmierung zu wählen.
- 3 **PROG** drücken, um die zu speichernde Titelnummer zu bestätigen.
- 4 Schritt **2-3** wiederholen, um alle gewünschten Titel zu wählen und zu speichern.
- 5 Drücken Sie ■ gefolgt von ▶ || drücken, um mit dem Abspielen Ihres CD-Programms zu beginnen.
- **Wenn Sie versuchen, mehr als 20 Titel zu programmieren, erscheint "FULL" im Display. In diesem Fall:**  
→ Verlässt das System automatisch den Programmiermodus.  
→ Drücken der Taste ■ löscht alle programmierten Titel.  
→ Drücken der Taste ▶ || beginnt mit der Wiedergabe der programmierten Titel.

## Überprüfen des Programms

In STOP Betriebsart: **PROG** eine Weile drücken und gedrückt halten, bis all Ihre gespeicherten Titelnummern der Reihe nach in der Anzeige erscheinen.

## Löschen des programms

- ■ einmal drücken, wenn Wiedergabe stoppt, oder **zweimal** während der Wiedergabe.  
→ **PROG** verschwindet, und "CLEAR" wird angezeigt.



## Einstellen auf Radiosender

- 1 Drücken Sie wiederholt **SOURCE** an der Vorderseite des Geräts (oder **FM** auf der Fernbedienung), um die FM-Quelle auszuwählen.
- 2 Auf **TUNING** **◀◀ / ▶▶** (oder **◀◀▶▶**) auf der Fernbedienung) drücken und Taste loslassen.  
→ Im Display wird die Angabe "SEARCH" angezeigt, bis ein Radiosender mit ausreichender Signalstärke gefunden wird.  
→ Wenn ein FM-Sender in Stereo empfangen wird, wird **st** gezeigt.
- 3 Schritt 2 ggf. wiederholen, bis Sie den gewünschten Sender finden.
- 4 Zum Einstellen auf einen schwachen Sender **TUNING** **◀◀ / ▶▶** (oder **◀◀▶▶**) auf der Fernbedienung) kurz und wiederholt drücken, bis sich optimaler Empfang ergeben hat.

## Programmieren von Radiosendern

Sie können bis zu 40 Radiosender speichern.

### Automatisches Programmieren

Automatisches Programmieren beginnt mit einer gewählten Vorwahlnummer; Von dieser Vorwahlnummer aufwärts werden frühere programmierte Radiosender überschrieben.

- 1 **ALBUM/PRESET** **▼ / ▲** drücken, um die Vorwahlnummer zu wählen, wo die Programmierung beginnen sollte.

*Hinweis:*

– Wenn keine Vorwahlnummer gewählt wird, ist Vorwahl (1) der Vorgabewert, und all Ihre Vorwahlen werden überschrieben.

- 2 **PROG** für mehr als 2 Sekunden drücken, um die Programmierung zu aktivieren.  
→ Alle verfügbaren Sender werden programmiert.

### Manuelles Programmieren

- 1 Auf Ihren gewünschten Sender einstellen (siehe "Einstellen auf Radiosender").
- 2 **PROG** drücken, um die Programmierung zu aktivieren.  
→ **PROG** blinkt in der Anzeige.
- 3 **ALBUM/PRESET** **▼ / ▲** drücken, um diesem Sender eine Nummer von 1 bis 40 zuzuordnen.
- 4 **PROG** erneut drücken, um die Einstellung zu bestätigen.  
→ **PROG** verschwindet, die Vorwahlnummer und die Frequenz des Vorwahlsenders werden gezeigt.
- 5 Die vier o.g. Schritte wiederholen, um weitere Sender abzuspeichern.
- 6 Sie können einen Vorwahlsender durch Speichern einer anderen Frequenz an seiner Stelle überschreiben.

## Einstellen auf Vorwahlsender

- **ALBUM/PRESET** ▼ / ▲ drücken, bis der gewünschte Vorwahlsender angezeigt wird.

## RDS

**Radio Data System** ist ein Service, der es FM-Sendern erlaubt, zusätzliche Informationen zu zeigen. Wenn Sie einen RDS-Sender empfangen, werden, **RDS** und der Sendername angezeigt. Wenn automatische Programmierung benutzt wird, werden RDS-Sender zuerst programmiert.

### Durchgehen der verschiedenen RDS-Informationen

- **CLOCK/RDS** kurz und wiederholt drücken, um die folgenden Informationen durchzugehen (falls verfügbar).
  - Sendername
  - Radiotextmeldungen
  - Frequenz

### Einstellen der RDS-Uhr

Einige RDS-Radiosender übertragen die echte Uhrzeit im Einminutentakt. Es ist möglich, die Uhr anhand eines Zeitsignals einzustellen, welches mit dem RDS-Signal übertragen wird.

- 1 Auf einen RDS-Sender einstellen (siehe "Einstellen auf Radiosender").
- 2 **CLOCK/RDS** für 2 Sekunden oder mehr drücken.
  - "SEAR T!!" wird angezeigt.
  - Wenn die RDS-Zeit gelesen wird, wird "RDS" angezeigt und die aktuelle Zeit gespeichert.

#### Hinweis:

- Einige RDS-Sender übertragen ein Zeitsignal in Echtzeit im Minutentakt. Die Genauigkeit der übertragenen Uhrzeit ist vom betreffenden RDS-Sender abhängig.

# Externe Signalquellen

## Verwenden eines Geräts ohne USB-Anschluss

- 1 Die Buchsen Audio out des externen Geräts (Fernsehgerät, Videorecorder; LaserDisc-Spieler; DVD-Spieler oder CD-Recorder) mit den Buchsen AUX der Anlage verbinden.
- 2 Taste **SOURCE** (oder **USB/AUX** auf der Fernbedienung) drücken, um die externe Quelle zu wählen.

### Hinweis:

- *Sämtliche Klangregelungen=funktionen (z.B. DSC, DBB, usw.) stehen zur Verfügung.*
- *Siehe die Bedienungsanleitung der angeschlossenen Zusatzgeräte für nähere Einzelheiten.*

## Verwenden eines USB-Massenspeichergeräts

Durch Anschluss eines USB-Massenspeichergeräts an das Hi-Fi-System können Sie die im Gerät gespeicherte Musik über die leistungsfähigen Lautsprecher des Hi-Fi-Systems wiedergeben.

### Kompatible USB-Massenspeichergeräte

Mit dem Hi-Fi-System können Sie folgende Geräte verwenden:

- USB-Flashspeicher (USB 2.0 oder USB 1.1)
- USB-Flashplayer
- Speicherkarten (zusätzlicher Speicherkartenleser für den Anschluss an das Hi-Fi-System erforderlich)

### Anmerkungen:

- *Bei einigen USB-Flashplayern (oder -Speichergeräten) werden die gespeicherten Inhalte mithilfe einer Technologie zum Urheberrechtsschutz aufgenommen. Solche geschützten Inhalte können auf keinem anderen Gerät (wie etwa diesem Hi-Fi-System) wiedergegeben werden.*

### Unterstützte Formate:

- USB- oder Speicherdateiformat FAT12, FAT16, FAT32 (Sektorengröße: 512 Bytes)
- MP3-Bitrate (Datenrate): 32-320 Kbps und variable Bitrate
- WMA Version 9 oder früher
- Nesting von Verzeichnissen bis auf maximal 8 Ebenen
- Anzahl von Alben/Ordern: maximal 99
- Anzahl von Stücken/Titeln: maximal 500
- ID3-Tag v2.0 oder höher
- Dateiname in Unicode UTF8 (Maximallänge: 128 Bytes)

### Das System kann folgende Formate nicht wiedergeben bzw. unterstützen:

- Leere Alben: Ein leeres Album ist ein Album, das keine MP3-/WMA-Dateien enthält; es wird nicht im Display angezeigt.
- Nicht unterstützte Dateiformate werden übersprungen. Das bedeutet z. B.: Word-Dokumente mit der Erweiterung .doc oder MP3-Dateien mit der Erweiterung .dlf werden ignoriert und nicht wiedergegeben.
- Audiodateien in den Formaten AAC, WAV, PCM
- DRM-geschützte WMA-Dateien
- WMA-Dateien im Lossless oder VBR-Format

### Übertragung von Musikdateien vom PC auf ein USB-Massenspeichergerät

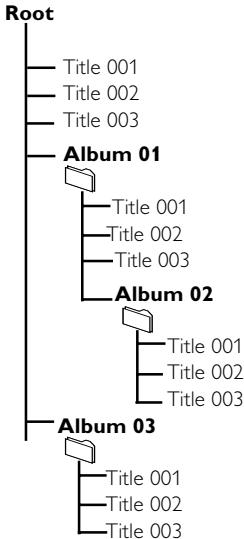
Sie können Ihr Lieblingsstücke auf einfache Weise per Ziehen und Ablegen vom PC in ein USB-Massenspeichergerät übertragen.

Beim Flashplayer können Sie außerdem die zugehörige Musikverwaltungs-Software für die Übertragung von Musikdateien verwenden.

**Möglicherweise können diese WMA-Dateien allerdings aus Kompatibilitätsgründen nicht wiedergegeben werden.**

## Anordnung der MP3/WMA-Dateien auf dem USB-Massenspeichergerät

Das Hi-Fi-System durchsucht die MP3/WMA-Dateien in der Reihenfolge Ordner/ Unterordner/Titel. Beispiel:



Speichern Sie Ihre MP3/WMA-Dateien je nach Erfordernissen in unterschiedlichen Ordnern oder Unterordnern.

### Anmerkungen:

- "01" wird als Album angezeigt, wenn Sie die MP3-/WMA-Dateien nicht in Alben auf Ihrer CD geordnet haben.
- Stellen Sie sicher, dass die Dateinamen von MP3-Dateien mit `.mp3` enden.
- Verwenden Sie den **Windows Media Player 10** (oder höher) zum Brennen/Umwandeln von DRM-geschützten WMA-Dateien! Weitere Informationen zum **Windows Media Player** und **WM DRM** (**Windows Media Digital Rights Management**) finden Sie im Internet unter [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com).

- 1 Prüfen Sie, ob das USB Gerät korrekt angeschlossen wurde (siehe Vorbereitung: Zusätzliche anschlüsse).
- 2 Drücken Sie einmal oder mehrmals auf **SOURCE** auszuwählen (oder **USB/AUX** auf der Fernbedienung) bzw. betätigen Sie auf der Fernbedienung **USB**.
  - **NO TRACK** wird angezeigt, wenn keine Audiodatei auf dem USB-Gerät gefunden wird.

- 3 Spielen Sie die Audiodateien des USB-Geräts ab wie Alben bzw. Stücke auf einer CD. (Siehe CD/MP3/WMA Wiedergabe).

### Anmerkungen:

- Aus Kompatibilitätsgründen können die Angaben zu Alben/Stücken sich von den entsprechenden Angaben der Musikverwaltungs-Software des Flashplayers unterscheiden.
- Nicht-englische Dateinamen oder ID3-Tags werden als — angezeigt.

## Wichtig!

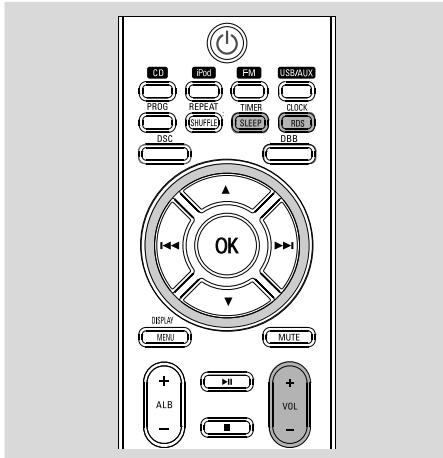
### Kompatibilität der USB-Verbindung dieses Geräts:

- Dieses Produkt unterstützt die meisten USB-Massenspeichergeräte, die den Standards für USB-Massenspeichergeräte entsprechen.
  - Bei den meisten Massenspeichergeräten handelt es sich um Flash-Laufwerke, Memory Sticks usw.
  - Wird das Fenster "Wechseldatenträger" angezeigt, nachdem Sie ein Massenspeichergerät an Ihren Computer angeschlossen haben, entspricht das Gerät wahrscheinlich den Standards für Massenspeichergeräte und ist somit mit Ihrem Mikrosystem kompatibel.
- Wenn Ihr Massenspeichergerät eine Batterie/ einen Akku bzw. eine Stromquelle benötigt: Vergewissern Sie sich, dass Sie eine neue Batterie/einen neuen Akku eingelegt bzw. das USB-Gerät zuvor geladen haben, und schließen Sie es dann erneut an das Produkt an.

### Unterstützte Musikdateien:

- Dieses Gerät unterstützt nur ungeschützte Musik mit den folgenden Dateierweiterungen:
  - `.mp3`
  - `.wma`
- Musikdateien, die Sie online gekauft haben, werden nicht unterstützt, da diese mit Digital Rights Management (DRM) urheberrechtlich geschützt sind.
- Die folgenden Dateierweiterungen werden nicht unterstützt:
  - `.wav`; `.m4a`; `.m4p`; `.mp4`; `.aac` und andere.

**Zwischen dem USB-Anschluss Ihres Computers und dem Produkt kann auch dann keine direkte Verbindung hergestellt werden, wenn sich MP3- und/oder WMA-Dateien auf Ihrem Computer befinden.**



## Uhrzeiteinstellung

Es gibt zwei Methoden für die Einstellung der Uhrzeit: manuell oder automatisch anhand von RDS.

### Automatische Uhrzeiteinstellung

Siehe "Einstellen der RDS-Uhr".

### Manuelle Uhrzeiteinstellung

Die Uhr kann auf eine 12- oder 24-stündige Anzeige eingestellt werden (Zum Beispiel "FM 12:00" oder "00:00").

- 1 Halten Sie im Standbymodus die Taste **CLOCK/RDS** auf der Fernbedienung länger als drei Sekunden gedrückt.  
→ *SET CLOCK* wird kurz angezeigt. Danach blinken die Ziffern für die Stundenanzeige auf.
- 2 Drücken Sie die Taste **■** auf der Fernbedienung, um den Uhrzeit-Modus auszuwählen.  
→ "12 TO 24 HOUR" oder "24 TO 12 HOUR" läuft einmal über das Display. Danach blinken die Ziffern für die Stundenanzeige weiterhin auf.
- 3 Drücken Sie **VOLUME +/-** (oder **VOL +/-** auf der Fernbedienung) zur Einstellung der Stunden.
- 4 **CLOCK/RDS** erneut drücken.  
→ Die Uhrzeitfiguren für die Minuten blinken.
- 5 Drücken Sie **VOLUME +/-** (oder **VOL +/-** auf der Fernbedienung) zur Einstellung der Minuten.
- 6 **CLOCK/RDS** drücken, um die Zeit zu bestätigen.

## TIMER einstellen

- Das Gerät kann als Wecker benutzt werden, wobei die USB, FM, CD, die Cassette oder der Tuner zu einer festgelegten Zeit eingeschaltet

wird. Zuerst muß die Uhrzeit eingestellt werden, bevor der Timer benutzt werden kann.

- Wenn – während der Einstellung – mehr als 90 Sekunden vergehen, ohne daß eine Taste gedrückt wird, verläßt das Gerät den Timer-Einstellmodus.
- 1 Im Standby-Modus drücken Sie **TIMER/SLEEP** mehr als zwei Sekunden lang.
  - 2 Drücken Sie **SOURCE** wiederholt um die Klangquelle zu wählen.  
→ "SET TIME" und "SELECT SOURCE" wird angezeigt
  - 3 Zur Bestätigung **TIMER/SLEEP** drücken.  
→ "SET ON TIME" wird angezeigt und die Uhrzeitfiguren für die Stunden blinken.
  - 4 Drücken Sie **VOLUME +/-** (oder **VOL +/-** auf der Fernbedienung) zur Einstellung der Stunden.
  - 5 **TIMER/SLEEP** erneut drücken.  
→ Die Uhrzeitfiguren für die Minuten blinken.
  - 6 Drücken Sie **VOLUME +/-** (oder **VOL +/-** auf der Fernbedienung) zur Einstellung der Minuten.
  - 7 **TIMER/SLEEP** drücken, um die Zeit zu bestätigen.  
→ Der Timer ist jetzt eingestellt und aktiviert.

## TIMER aktivieren und deaktivieren

- Im Standby-Modus oder während des Abspielens **TIMER/SLEEP** auf der Fernbedienung **einmal** drücken.  
→ In der Anzeige erscheint wenn aktiviert, und dies verschwindet, wenn deaktiviert.

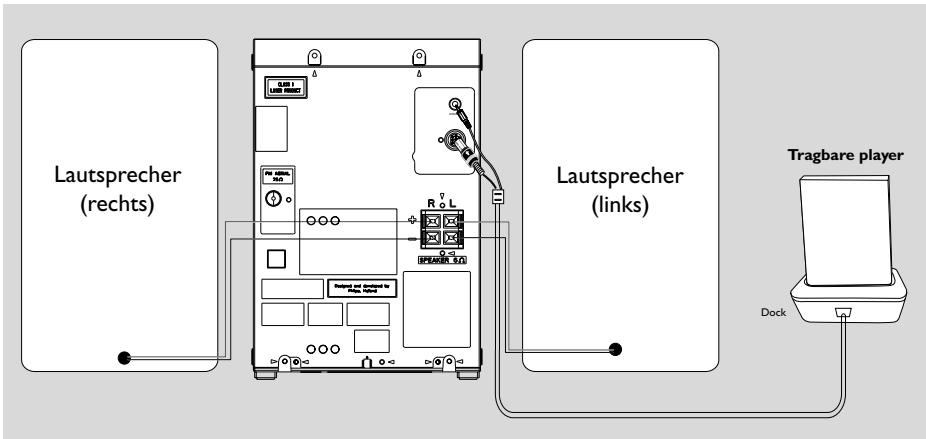
## Sleep-Timer-einstellung

Der Sleep-Timer ermöglicht es dem Gerät, sich nach einem festgelegten Zeitraum selbst abzuschalten.

- 1 **TIMER/SLEEP** auf der Fernbedienung mehrmals drücken, um eine Zeiteinstellung wählen.  
→ Die zu wählenden Einstellungen lauten wie folgt (Zeit in Minuten):  
**60 → 45 → 30 → 15 → 0 → 60 ...**  
→ "SLEEP xx" wird im Display angezeigt. "xx" ist die Zeit in Minuten.  
→ wird angezeigt, wenn die ausgewählte Einschlafzeit nicht 0 ist.
- 2 Wenn Sie die gewünschte Zeitdauer erreicht haben, lassen Sie die Taste **TIMER/SLEEP** los.

### Zum Ausschalten des Sleep-Timers

- **TIMER/SLEEP** mehrmals drücken, bis angezeigt wird, oder **ECO POWER/STANDBY-ON** drücken.



## Musik vom iPod bzw. über das Dock wiedergebe

Wenn Sie das mitgelieferte Dock an Ihr Hi-Fi-System anschließen, können Sie die Musik vom angeschlossenen Player über die leistungsstarken Lautsprecher des HiFi-Systems wiedergeben.

### Kompatible tragbare player

- Die meisten Apple iPod-Modelle mit einem 30-poligen Dock-Anschluss: 20GB, 40GB, 20/30GB Photo, 40/60GB Photo, 30GB Video, 60GB Video, 80GB Video, Mini, Nano und Nano 2. Generation.

### Dock-adapter

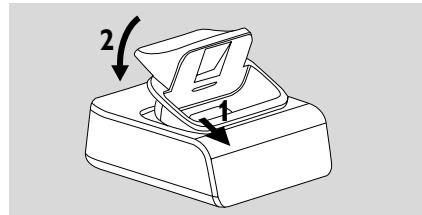
Bevor Sie Ihren Player am Dock anschließen, setzen Sie den passenden Dock-Adapter in das Dock ein, damit für den Player ein guter Sitz gewährleistet ist.

### Auswählen des richtigen Dock-Adapters

- Für das iPod-Dock sind 8 verschiedene Dock-Adapter (genaue Typenbezeichnung siehe Rückseite) im Lieferumfang enthalten. Damit können die folgenden iPod-Modelle angeschlossen werden:  
**20GB, 40GB, 20/30GB Photo, 40/60GB Photo, 30GB Video, 60GB Video, 80GB Video, Mini, Nano und Nano 2. Generation.**

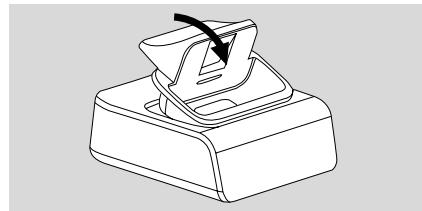
### Den Dock-Adapter einsetzen

- Richten Sie jeweils die zwei Riegel und zwei Öffnungen des Adapters und des Docks so aus, dass sie miteinander übereinstimmen, und drücken Sie sie dann in den Adapter, bis sie hörbar einrasten



### Den Dock-Adapter entfernen

- Drücken Sie den Dock-Adapter etwas nach unten (siehe Abbildung unten), um den Adapter zu entsperren, und nehmen Sie ihn dann heraus.



## Musik vom iPod-Player wiedergeben

- 1 Wählen Sie den Dock-Adapter des richtigen Typs bzw. der richtigen Größe aus, und stecken Sie ihn in das Dock (siehe "**Dock-Adapter**").
- 2 Setzen Sie Ihren iPod entsprechend der Anleitung in das Dock ein.
- 3 Schließen Sie die Kabel des Docks entsprechend an die Anschlüsse DOCK IN am Hauptgerät an.
- 4 Drücken Sie wiederholt die Taste **SOURCE** bzw. iPod, um die **iPod**-Quelle auszuwählen.
- Der angeschlossene Player beginnt automatisch mit der Wiedergabe.

### Hinweis:

- Über die Tasten ( **▶||**, **◀◀**, **▶▶** und **VOLUME** ) auf dem MCM398D und der Fernbedienung können die folgenden Wiedergabefunktionen ausgeführt werden: Wiedergabe/Pause, Auswählen des nächsten/vorherigen Titels, Schnellvorlauf-/rücklauf (nur für Apple iPod) und Lautstärkeregelung.
- Über die Tasten ( **▲/▼**, **OK** und **DISPLAY/MENU** ) auf dem MCM398D und der Fernbedienung kann nur die Wiedergabe des Audio-Inhalts auf dem angeschlossenen Player gesteuert werden.
- Die Funktion **STOP** ( **■** ) der Disc-Wiedergabe ist nicht verfügbar, wenn der Player eingesteckt ist.

---

## Aufladen des Apple iPod über das dock

Wenn Sie Ihren iPod an das Dock des MCM398D anschließen, können Sie den Akku des iPod aufladen. Das MCM398D kann sich dabei im Standby-Modus befinden oder eingeschaltet sein.

### Hinweise:

- Der iPod kann nicht im Eco Power Standby-Modus geladen werden.
- Wenn sich das Gerät im Dock-Modus befindet und 15 Minuten lang kein Player angeschlossen wird, wechselt das Gerät in den Standby-Modus.

## VERSTÄRKER

Ausgangsleistung .....	.....
.....	2 x 50 W RMS / 2 x 100 W Musikleistung
Störabstand .....	≥ 62 dBA (IEC)
Frequenzgang .....	40 – 15000 Hz, ± 3 dB
Impedanz - Lautsprecher .....	6 Ω
Impedanz - Kopfhörer .....	32 Ω

## CD/MP3/WMA-CD SPIELER

Anzahl der programmierbaren Titel .....	20
Frequenzgang .....	20 – 20000 Hz
Rauschabstand .....	75 dBA
Kanaltrennung .....	≥ 60 dB (1 kHz)
Klirrfaktor .....	< 0.003%
MPEG 1 Layer 3 (MP3-CD) .....	MPEG AUDIO
MP3-CD Bitrate .....	32-256 kbps
	(128 kbps angegeben)
Abtastfrequenzen .....	32, 44.1, 48 kHz

## USB-Spieler

USB .....	12Mb/s, V1.1
.....	Geräte verwenden MP3-/WMA-Dateien
Anzahl von Alben/Ordnern .....	maximal 99
Anzahl von Stücken/Titeln .....	maximal 500

## FM

FM-Wellenbereich .....	87.5 – 108 MHz
MW-Wellenbereich .....	531 – 1602 kHz
Empfindlichkeit bei 75 Ω	
– Mono, 26 dB Störabstand .....	2.8 μV
– Stereo, 46 dB Störabstand .....	61.4 μV
Selektivität .....	≥ 28 dB
Gesamtklirrfaktor .....	≤ 5%
Frequenzgang .....	63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Störabstand .....	≥ 50 dBA

## LAUTSPRECHER

2 wege; Baßreflexsystem	
Abmessungen (B x H x T) .....	
.....	140 x 228 x 247 (mm)

## ALLGEMEINE

Versorgungsspannung .....	220 – 230 V / 50 Hz
Abmessungen (B x H x T) .....	
.....	152 x 228 x 273 (mm)
Gewicht (mit / ohne Lautsprecher)	
.....	ca. 6.2/3.65 kg
Eco Power Standby .....	< 1 W
Standby-Leistungsaufnahme .....	< 12 W

**Änderungen der technischen Daten und des äußeren Erscheinungsbildes ohne vorherige Angabe vorbehalten.**

# Wartung und Pflege

## Reinigen des Gehäuses

- Benutzen Sie ein weiches Tuch, das mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet ist. Verwenden Sie keine Lösung, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder Scheuermittel enthält.

## Reinigen von CDs

- Reinigen Sie verschmutzte CDs mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie die CD geradlinig von der Mitte zum Rand hin sauber.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner, handelsübliche Reinigungsmittel oder Antistatikspray für analoge Schallplatten.



## Reinigung der CD-Laseroptik

- Nach längerem Betrieb kann sich Schmutz oder Staub auf der CD-Laseroptik ansammeln. Für eine einwandfreie Wiedergabequalität empfiehlt es sich, die Laseroptik mit dem Spezialreinigungsset für CD-Laseroptiken von Philips (Lens Cleaner) oder einem anderen handelsüblichen Spezialreiniger zu reinigen. Befolgen Sie die Anweisung in der Anleitung zu Reinigungsset.

# Fehlersuche

## ACHTUNG

**Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren; dadurch erlischt der Garantieanspruch. Öffnen Sie das Gehäuse nicht, da die Gefahr von elektrischen Schlägen besteht.**

**Wenn eine Fehlfunktion auftritt, prüfen Sie zuerst die unten aufgeführten Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn Sie einen Fehler anhand dieser Empfehlungen nicht beheben können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an eine Kundendienststelle.**

Symptom	Lösung
<b>“NO DISC” wird angezeigt.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Eine CD einlegen.</li><li>✓ Prüfen Sie, ob die CD nicht falschherum eingelegt wurde.</li><li>✓ Warten, bis die kondensierte Feuchtigkeit auf der Optik verschwunden ist.</li><li>✓ CD austauschen oder reinigen, siehe “Wartung und Pflege”.</li><li>✓ Eine finalisierte CD-RW oder CD-R einlegen.</li></ul>
<b>Schlechte Empfangsqualität.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Wenn das Signal zu schwach ist, die Antenne neu ausrichten oder eine Außenantenne für besseren Empfang anschließen.</li><li>✓ Den Abstand zwischen dem Micro-HiFi-System und dem Fernsehgerät oder Videorecorder vergrößern.</li></ul>

Symptom	Lösung
<b>Das System reagiert nicht auf Tastendruck.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Den Netzstecker ziehen und wieder in die Steckdose stecken und die Anlage wieder einschalten.</li> </ul>
<b>Kein Ton oder schlechte Wiedergabequalität.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Lautstärke anpassen.</li> <li>✓ Den Kopfhörer vom Gerät trennen.</li> <li>✓ Sicherstellen, dass die Lautsprecher richtig angeschlossen wurden.</li> <li>✓ Prüfen, ob das blanke Kabelende richtig festgeklemmt ist.</li> <li>✓ Sicherstellen, dass die MP3-CD innerhalb von 32-256 kbps Bitrate mit Abtastfrequenzen 48 kHz, 44,1 kHz oder 32 kHz aufgenommen wurde.</li> </ul>
<b>Linker und rechter Kanal sind vertauscht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Lautsprecheranschlüsse und Aufstellung überprüfen.</li> </ul>
<b>Fernbedienung funktioniert nicht ordnungsgemäß.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Die Quelle (zum Beispiel CD oder FM) wählen, bevor Sie die Funktionstaste (▶  , ◀◀, ▶▶) drücken.</li> <li>✓ Die Entfernung zwischen Fernbedienung und Anlage verringern.</li> <li>✓ Die Batterien mit der richtigen Polung (+/- Symbole) wie angegeben einlegen.</li> <li>✓ Die Batterien austauschen.</li> <li>✓ Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den IR-Sensor der Anlage.</li> </ul>
<b>Der Timer funktioniert nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Uhrzeit richtig einstellen.</li> <li>✓ Taste TIMER zum Einschalten des Timers drücken.</li> <li>✓ Wenn eine Aufnahme läuft, die Aufnahme stoppen.</li> </ul>
<b>Die Uhrzeit-/Timereinstellung wurde gelöscht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Die Stromversorgung wurde unterbrochen oder das Netzkabel wurde vom Netz getrennt. Zeitanzeige/Timer rücksetzen.</li> </ul>
<b>Die Uhrzeit-/Timereinstellung wurde gelöscht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Die Stromversorgung wurde unterbrochen oder das Netzkabel wurde vom Netz getrennt. Zeitanzeige/Timer rücksetzen.</li> </ul>
<b>Einige Dateien auf dem USB-Gerät werden nicht angezeigt.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Überprüfen Sie, ob mehr als 99 Ordner oder mehr als 500 Titel vorhanden sind.</li> </ul>
<b>“DEVICE NOT SUPPORTED” läuft über das Display.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Entfernen Sie das USB-Massenspeichergerät, oder wählen Sie eine andere Quelle aus.</li> </ul>

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά



MCM398D

